

SYNAGOGEN-GEMEINDE KÖLN

KÖRPERSCHAFT DES ÖFFENTLICHEN RECHTS

Ottostraße 85 /
Eingang Nußbaumerstraße
50823 Köln (Ehrenfeld)
Telefon: +49 221 716 62-0
Fax: +49 221 716 62-599
www.sgk.de
info@sgk.de

Письмо Правления Синагогальной общины Кёльна № 9 27.04.2020, 17:30 часов

Глубокоуважаемые, дорогие члены Общины!

Мы рады сообщить Вам, что правительство нашей федеральной земли приняло решение о том, что при условии строгого соблюдения дистанции и мер гигиены, принятых федеральной землей Северный Рейн - Вестфалия и еврейскими общинами нашей земли, с 1 мая будут возобновлены б-гослужения. Первым б-гослужением будет служба Шахарит в синагоге на Роонштрассе, которая состоится в ближайшую пятницу. По праздникам и по будням все б-гослужения будут проводиться в большой синагоге. После службы не будет киддуша/завтрака. В будние дни участникам б-гослужения будет выдаваться пакет с завтраком.

Представляющаяся таким образом возможность проводить б-гослужения в крайне трудных обстоятельствах основывается на конституционным праве свободы вероисповедания. Мы должны воспринять это как новую реальность, продиктованную нынешней сложной ситуацией, а не полагать ошибочно, что таким образом мы возвращаемся к привычному для нас образу жизни.

В связи с этим мы разработали каталог мероприятий, которые необходимы для того, чтобы свести до минимума опасность заражения Ковид 19. Если у Вас есть симптомы простуды, оставайтесь дома! Вас не впустят на б-гослужение. Это правило относится и к тем, кто находится на карантине. Если Вы относитесь к группе риска, мы также не рекомендуем вам приходить на б-гослужение.

Чтобы участвовать в б-гослужении, Вам следует за день до этого записаться в раввinate по телефону или по электронной почте. Эти меры предосторожности необходимы для того, чтобы в случае заражения мы могли выявить все возможные контакты.

Телефон: 0221-25906402.

Эл. почта: rabbinat@sgk.de.

Без предварительной записи вы не сможете войти в синагогу. Время проведения б-гослужений вы найдете на нашей странице: www.sgk.de. Находясь во всех наших зданиях, а также во время б-гослужения, вы **обязаны** носить защитные маски, закрывающие нос и рот. Единственным исключением из этого правила являются раввин или его заместитель, которые могут снимать маски во время молитвы и/или проповеди (драша).

Мы убедительно просим отнестись с пониманием к этим правилам. Они необходимы для того, чтобы предотвратить от заражения не только вас самих, но и других участников б-гослужения.

SYNAGOGEN-GEMEINDE KÖLN

KÖRPERSCHAFT DES ÖFFENTLICHEN RECHTS

Б-гослужения будут теперь проходиться несколько иначе, чем раньше. Конференция ортодоксальных раввинов, членом которой является и наш раввин Рав Брукнер, в соответствии с Галахой разработала правильный способ проведения б-гослужений, который позволит и в нынешнее сложное время совершать Криат Ха Тора с минимальным риском заражения. А именно:

Тору будет вынимать из Арон Ха Кодеш только один человек, а не два как обычно. Мы не будем носить тору по синагоге. Тору нельзя целовать. На Биме будет стоять только Баал Коре, как правило, это будет кантор, и на расстоянии двух метров от него – раввин. Те, кого будут вызывать к торе, должны соблюдать расстояние 2 метра от Бимы и произносить брахот. Мы не будем прикасаться цицитом к месту, где находится тора. Также мы не будем держать Эц Хахайм. После Ми Шеберах человек, вызванный к торе, должен вернуться на свое место. Только после этого, соблюдая предписанную дистанцию, к Биме может подойти следующий участник б-гослужения, вызванный к торе. Нельзя пожимать друг другу руки! В Галахе нет правил, предписывающих в шаббат пожимать друг другу руки. После Криат Ха Тора Баал Коре поднимет свиток торы, покажет его Общине и потом положит его на Биму. Баал Коре будет один заворачивать, завязывать и украшать свиток торы. Обычное выполнение Хагбаа и Глиила двумя людьми отменяется. Только после того, как Баал Коре покинет Биму, туда может подойти Мафтир для чтения Хафтары.

Мы просим вас отнестись с пониманием к тому, что в первый раз у нас может не получиться все так, как мы это себе это представляли, когда разрабатывали эти правила. Для всех нас, включая раввина, кантора, членов Правления и управляющего делами общины, это является новой ситуацией. У нас еще нет опыта проведения такой службы. Мы желаем всем ее участникам достойно и красиво провести б-гослужение.

Мы желаем вам силы и выдержки, для того чтобы вынести это тяжелое время, но прежде всего мы желаем вам здоровья. Будьте внимательны к своим близким! Да излечит б-г больных и даст силы здоровым!

Синагогальная община Кёльна

Gemeinderabbiner

Synagogen-Gemeinde Köln



Yechiel Brukner

Vorstand

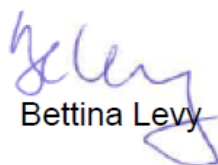
Synagogen-Gemeinde Köln



Isabella Farkas



Abraham Lehrer



Bettina Levy



Dr. Felix Schotland

SYNAGOGEN-GEMEINDE KÖLN

KÖRPERSCHAFT DES ÖFFENTLICHEN RECHTS

Рекомендации и правила проведения б-гослужения в помещении Синагогальной общины Кёльна, вступающие в силу с 1 мая 2020.


1. Чтобы участвовать в б-гослужении, запишитесь, пожалуйста, за день до этого в раввинате по телефону или по электронной почте. Эти меры необходимы для того, чтобы в случае заражения мы могли выявить все возможные контакты. Телефон: 0221-25906402, эл. почта: rabbinat@sgk.de. Ваши данные будут стерты из эл. памяти через 28 дней после того, как Вы записались.
2. Мы не советуем вам приходить на б-гослужение, если вы относитесь к группе риска.
3. Пожалуйста, заходите по одному в шлюз. Исключение составляют супруги и родители с детьми. Пожалуйста, потерпите, если вам придётся немного подождать.
4. Пожалуйста, находясь в здании, в особенности в синагоге, соблюдайте расстояние 2 метра друг от друга. Особенно это касается друзей и знакомых.
5. Не пожимайте друг от другу руки!
6. Пожалуйста, используйте средства дезинфекции.
7. В помещении синагоги отдельные сиденья или ряды кресел будут оцеплены клейкой лентой. Пожалуйста, не нарушайте это оцепление, даже если это касается вашего постоянного, зарезервированного и оплаченного места.
8. Пожалуйста, следите за тем, чтобы ваши дети находились рядом с вами.
9. Пожалуйста, пользуйтесь исключительно своим талитом.
10. Как и раньше перед вами будут лежать молитвенники (Сиддурим). Пожалуйста, не меняйтесь ими с другими участниками службы и после ее окончания оставляйте их на своих местах.
11. После б-гослужения не будет киддуша. Пожалуйста, выходите из здания указанным образом.
12. Лица, нарушающие данные правила, будут незамедлительно удалены с б-гослужения. Мы не можем допустить, чтобы здоровье участников б-гослужения подвергалось опасности из-за недопонимания серьезности ситуации отдельными людьми.



Isabella Farkas



Abraham Lehrer



Bettina Levy



Dr. Felix Schotland